ПРЕПОРЪКИ

КОМИСИЯ

ПРЕПОРЪКА НА КОМИСИЯТА

от 7 април 2008 година

за разрешаване предоставянето на мобилни съобщителни услуги (услуги MCA) на борда на въздухоплавателните средства в Европейската общност

(нотифицирано под номер C(2008) 1257)

(текст от значение за ЕИП)

(2008/295/ЕО)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Директива 2002/21/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 7 март 2002 г. относно общата регулаторна рамка за електронните съобщителни мрежи и услуги (Рамкова директива) ([1]), и по-специално член 19, параграф 1 от нея,

като има предвид, че:

(1) Политиката на ЕС по отношение на информационното общество и инициативата i2010 наблягат на ползите от улеснения достъп до информационни и съобщителни ресурси във всички сфери от ежедневието. Един хармонизиран подход при регулирането на мобилните съобщителни услуги на борда на въздухоплавателните средства (услуги MCA) би допринесъл за осигуряването на споменатите ползи и би улеснил трансграничните електронни съобщителни услуги на територията на цялата Общност.

(2) При разрешаване предоставянето на услуги MCA държавите-членки следва да спазват Рамковата директива, както и Директива 2002/20/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 7 март 2002 г. относно разрешението на електронните съобщителни мрежи и услуги (Директива за разрешение) ([2]).

(3) Съгласно Рамковата директива националните регулаторни органи на държавите-членки следва да допринасят за развитието на вътрешния пазар между другото посредством премахване на оставащите пречки пред предоставянето на електронни съобщителни мрежи, на прилежащи съоръжения и услуги и електронни съобщителни услуги на ниво Общност, и чрез насърчаване изграждането и развитието на трансевропейски мрежи и на оперативната съвместимост на общоевропейските услуги, както и възможностите за връзка „от край до край“.

(4) Съгласно Директивата за разрешение следва да се използва възможно най-облекчената система за разрешаване предоставянето на електронни съобщителни мрежи и услуги, за да се стимулира развитието на нови електронни съобщителни услуги и общоевропейски съобщителни мрежи и услуги, както и да се даде възможност на доставчиците на услуги и потребителите да се възползват от икономията от мащаба на единния пазар. Въпросните цели могат да бъдат постигнати най-добре посредством общо разрешение на всички електронни съобщителни мрежи и услуги.

(5) Техническите условия, необходими за намаляване на риска от вредни радиосмущения в наземните мобилни мрежи от действието на MCA, се разглеждат отделно с Решение 2008/294/ЕО на Комисията ([3]).

(6) Доклад 016, написан от Европейската конференция по пощи и далекосъобщения (CEPT) в отговор на правомощията, предоставени на CEPT от Европейската комисия по отношение на MCA на 12 октомври 2006 г., представлява техническата основа на Решение 2008/294/ЕО.

([1]) ОВ L 108, 24.4.2002 г., стр. 33. Директива, изменена с Регламент (ЕО) № 717/2007 (ОВ L 171, 29.6.2007 г., стр. 32).

([2]) ОВ L 108, 24.4.2002 г., стр. 21.

([3]) Вж. страница 19 от настоящия брой на Официален вестник.

(7) Хармонизираният стандарт на ETSI - EN 302 480 предвижда презумпция за съответствие с основните изисквания от Директива 1999/5/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 9 март 1999 г. относно радионавигационното оборудване и далекосъобщителното крайно оборудване и взаимното признаване на тяхното съответствие [1] за оборудването, използвано при предоставяне на услуги МСА на територията на Европейския съюз.

(8) Въпросите, свързани с авиационната безопасност, са от първостепенно значение и услугите МСА могат да бъдат предоставяни само при условие, че те отговарят на изискванията за авиационна безопасност чрез съответното сертифициране на летателната годност и други приложими авиационни споразумения, както и изисквания към електронната комуникация. Сертификатите за летателна годност, валидни в рамките на цялата Общност, се издават от Европейската агенция за авиационна безопасност (EASA).

(9) Ако техническите условия, посочени в Решение 2008/294/ЕО и в хармонизирания стандарт EN 302 480 или еквивалентен на него, както и съответните сертификати за летателна годност, отговарят на необходимите изисквания, рискът от вредни радиосмущения би бил незначителен и следва да бъде разгледано общо разрешение за предоставяне на услуги МСА.

(10) Отговорността за разрешаване предоставянето на услуги МСА следва да остане за страната на регистрация на въздухоплавателното средство в съответствие със системата за издаване на разрешения в тази страна.

(11) Наличието и обменът на достатъчно информация следва да спомогне за разрешаването на възможни трансгранични проблеми, свързани с радиосмущенията, предизвикани от услугите МСА.

(12) Държавите-членки следва да предоставят част от информацията, изисквана от информационната система за радиочестотите на ERO (EFIS — ERO Frequency Information System) по силата на Решение 2007/344/ЕО на Комисията от 16 май 2007 г. относно хармонизирана достъпност на информацията за използването на радиочестотния спектър в Общността [2]. Друга важна информация може да бъде получена от операторите на услугите МСА или от гражданските въздухоплавателни администрации.

(13) Един целеви регистър на съществените данни за всички въздухоплавателни средства, оборудвани с МСА, които изпълняват полети на територията на ЕС, както и към и извън ЕС, би подпомогнал разрешаването на проблемите с радиосмущенията чрез своевременно събиране на цялата информация в общ формат. Първоначално и при условията на периодично преразглеждане подобен общ регистър може да бъде поддържан от съответните оператори на МСА и предоставян на Комисията и държавите-членки.

(14) Разрешаването между държавите-членки на проблемите, свързани с радиосмущенията, може да бъде подпомогнато и от разпоредбите на международния договор за правилника на ITU (Международен съюз по далекосъобщения) за радиосъобщенията по отношение на оповестяването и регистрирането на предоставянията на радиочестоти и докладването за вредни радиосмущения.

(15) Издаването на разрешения на въздухоплавателните средства, оборудвани с МСА, които изпълняват полети на територията на държави-членки, но са регистрирани извън ЕС, ще бъде подпомогнато от съответната информация, предоставена от бранша в целевия МСА регистър, както и от прилагането на съответните разпоредби от правилника на ITU за радиосъобщенията. Би помогнал и общ подход при взаимното признаване на разрешенията на МСА със страните, в които се регистрират неевропейски въздухоплавателни средства.

(16) Държавите-членки вече са предоставили права за ползването на радиочестоти от наземните мобилни оператори. Въпросните разрешения не включват услугите МСА и обикновено се ограничават до наземните мобилни услуги.

(17) За целите на настоящата препоръка пространството вътре в пътническия салон на въздухоплавателното средство се счита, че попада под юрисдикцията и контрола на страната на регистрация на въздухоплавателното средство.

(18) Ползването на услугите МСА може да има въздействие върху обществената сигурност. Могат да бъдат предприети подходящи мерки на национално ниво или по силата на Регламент (ЕО) № 2320/2002 на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 2002 г. относно създаване на общи правила за сигурността на гражданското въздухоплаване [3], за да се гарантира, че мобилните телефони на борда на въздухоплавателните средства няма да бъдат използвани за нерегламентирани цели.

(19) Регулаторните и техническите елементи на общия подход към разрешаване на услугите МСА в ЕС следва да бъдат внимателно наблюдавани, за да се гарантира, че са задоволителни за общата цел за избягване на вредните радиосмущения, като в противен случай следва да бъдат разгледани подходящи коригиращи мерки.

(20) Предвидените в настоящата препоръка мерки са в съответствие със становището на Комитета за регулиране на съобщенията,

[1] ОВ L 91, 7.4.1999 г., стр. 10. Директива, изменена с Регламент (ЕО) № 1882/2003 (ОВ L 284, 31.10.2003 г., стр. 1).
[2] ОВ L 129, 17.5.2007 г., стр. 67.
[3] ОВ L 355, 30.12.2002 г., стр. 1. Регламент, изменен с Регламент (ЕО) № 849/2004 (ОВ L 158, 30.4.2004 г., стр. 1).

ПРЕПОРЪЧВА:

1. Настоящата препоръка цели да съгласува националните условия и процедури по издаване на разрешения, свързани с използването на радиочестотния спектър за предоставяне на мобилни съобщителни услуги на борда на въздухоплавателните средства (услуги MCA), за да бъде подпомогнато тяхното въвеждане в Общността и да бъдат избегнати вредните радиосмущения, причинени от услугите MCA, предлагани на трансграничните полети.

   Въпросите, свързани с човешкия фактор в контекста на ползването на услугите MCA и спътниковите комуникации между въздухоплавателното средство и космическите станции, не попадат в приложното поле на настоящата препоръка.

   Националните условия и правила за издаване на разрешение, споменати в настоящата препоръка, се прилагат без да се накърняват правните задължения, свързани с авиационната безопасност и обществената сигурност.

2. „Мобилни съобщителни услуги на борда на въздухоплавателните средства (услуги MCA)“ означава електронни съобщителни услуги, определени в член 2, буква в) от Рамковата директива, предоставяни от дружества с цел осигуряване възможност за пътниците на авиокомпаниите да ползват обществените съобщителни мрежи по време на полет, без да се установяват преки връзки с наземните мобилни мрежи.

3. Не по-късно от шест месеца след приемането на настоящата препоръка държавите-членки предприемат всички необходими мерки, за да бъдат в състояние да издават разрешения за предоставяне на услуги MCA на борда на въздухоплавателните средства, регистрирани под тяхната юрисдикция.

   Държавите-членки издават разрешения за предоставяне на услуги MCA в съответствие с принципите, посочени в настоящата препоръка. Нито една разпоредба от настоящата препоръка не може да противоречи на поддържането на оптимални условия за авиационна безопасност.

   Държавите-членки не изискват допълнително разрешение за предоставяне на услуги MCA на борда на въздухоплавателни средства, които прелитат над тяхна територия, но са регистрирани в други държави-членки, в съответствие с договорените условия в точка 4.

   Предоставянето на услуги MCA на борда на въздухоплавателни средства, които са регистрирани извън Общността, се освобождават от получаване на разрешение в Общността, при условие че подобни услуги са в съответствие с договорените условия съгласно точка 4 и са регистрирани според съответните правила на ITU.

4. Държавите-членки не издават разрешения за предоставяне на услуги MCA, ако последните не отговарят на техническите условия, посочени в Решение 2008/294/ЕО.

5. Държавите-членки следва да обмислят включване на разпоредби относно предоставянето на услуги MCA на борда на въздухоплавателни средства в тяхната юрисдикция, подлежащи на общо разрешение.

   Когато ползването на радиочестотния спектър за предоставяне на услуги MCA е предмет на индивидуални права, държавите-членки периодично преразглеждат необходимостта от подобни индивидуални права в светлината на придобития опит, с цел условията, свързани с подобни права, да бъдат включени в общо разрешение.

   В подобни случаи държавите-членки трябва да се уверят, че услугите MCA и наземните мобилни електронни съобщителни услуги, ползващи едни и същи радиочестотни ленти, са получили отделни разрешения.

6. Държавите-членки информират своевременно Комисията и другите държави-членки относно услугите MCA, които са получили разрешение да бъдат предоставяни на борда на въздухоплавателните средства, регистрирани в тяхната юрисдикция, както и относно заявленията за предоставяне на услуги MCA на борда на въздухоплавателни средства, регистрирани извън ЕС, които изпълняват полети в тяхното въздушно пространство.

   При необходимост държавите-членки изискват от операторите на услуги MCA да предоставят съответните данни за целите, посочени в предишния параграф.

7. Държавите-членки си сътрудничат активно, конструктивно и в дух на солидарност, като ползват, където е уместно, съществуващите процедури на ITU за управление на всички въпроси, свързани с вредни радиосмущения, за които се твърди, че са причинени от функционирането на услугите MCA.

   Държавите-членки уведомяват своевременно за проблеми, свързани с вредни радиосмущения държавата-членка, издала разрешение за услуги MCA, за които се твърди, че са причинили въпросните проблеми, и информират Комисията. Когато това е уместно, Комисията информира Комитета за регулиране на съобщенията и Комитета по радиочестотния спектър относно гореизброените въпроси, за да бъдат потърсени решения за всички възникнали затруднения.

   Държавите-членки, издали разрешения за предоставяне на услуги MCA, за които съществуват подозрения, че предизвикват вредни радиосмущения в услугите на територията на друга държава-членка, предоставят отговор и своевременно разрешават всякакви подобни проблеми.

8. Държавите-членки внимателно наблюдават използването на радиочестотния спектър от услугите МСА, и по-специално действителните или потенциални вредни радиосмущения, и докладват констатациите си на Комисията с оглед своевременното преразглеждане на настоящата препоръка, ако това е необходимо.

9. Адресати на настоящата препоръка са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 7 април 2008 година.

За Комисията
Viviane REDING
Член на Комисията